

morsø



Morsø Bio Stove Series

- DK** Brugermanual og sikkerhedsinstruktioner
- UK** User manual and safety Instructions
- DE** Benutzerhandbuch und Sicherheitshinweise
- FR** Mode d'emploi et consignes de sécurité



By appointment to The Royal Danish Court

morsø

Benutzerhandbuch und Sicherheitshinweise



Morsø Bio Ofen Series

Freistehender Bioethanol-Ofen

MORSØ JERNSTØBERI A/S · DK-7900 NYKØBING MORS
E-mail: info@morsoe.com · Website: www.morsoe.com

Benutzerhandbuch und Sicherheitshinweise für Bioethanol-Kamine und -Brenner

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung so lange auf, wie sich das Produkt in Ihrem Besitz befindet. Wenn das Produkt weiterverkauft wird, muss das Benutzerhandbuch beigelegt werden. Dieses Dokument ist Teil des Geräts.

Der Biokamin sollte nur von Erwachsenen ab 18 Jahren verwendet werden, die diese Bedienungsanleitung mit Sicherheitshinweisen und Richtlinien gelesen und verstanden haben.

WICHTIG!

- Der Bioethanolofen darf nur zu Dekorationszwecken verwendet werden. Der Kamin gibt Wärme ab, kann jedoch nicht als primäre Heizquelle genutzt werden. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die örtlichen Vorschriften.
- Der Bioethanolofen ist nur für den Innenbereich vorgesehen.
- Ändern Sie niemals die Bauweise des Bioethanolofen.
- Es ist Kindern, Personen, die unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, und Personen mit körperlicher oder geistiger Beeinträchtigung untersagt, den Bioethanolbrenner zu verwenden.
- Außenflächen und Materialien in der Nähe des Brenners werden während des Betriebs heiß. Daher ist Achtsamkeit erforderlich um Verbrennungsgefahr zu vermeiden.
- Seien Sie vorsichtig mit brennbaren Kleidungsstücken oder Haaren.
- Lassen Sie den Kamin niemals unbeaufsichtigt und halten Sie Kinder und Haustiere in sicherem Abstand.
- Bewegen Sie niemals einen Bioethanolbrenner oder Kamin während er sich in Gebrauch befindet.
- Verwenden Sie nur Bioethanol welcher für Biokamine vorgesehen ist. Es wird ein Bioethanol mit 95-97,5% Alkohol empfohlen.
- Bioethanol ist ein riskanter Stoff mit der Gefahrenstufe UN1987, Stufe 3.
- Bioethanol ist leicht entzündlich und muss mit Vorsicht behandelt werden.
- Überprüfen Sie unbedingt die nationalen und (oder) regionalen Vorschriften zur sicheren Lagerung vom Bioethanol.
- Bioethanol sollte an einem sicheren Ort aufbewahrt werden, fern von Feuer und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Halten Sie einen Feuerlöscher oder eine Löschdecke während des Gebrauchs in Reichweite.
- Vergewissern Sie sich, dass der Untergrund, auf dem der Ofen steht, die 70+ kg tragen kann.
- Die Luftein- und -auslässe dürfen nicht blockiert werden.
- Bewegen Sie den Kocher während des Gebrauchs nicht.
- Füllen Sie den Brenner erst wieder auf, wenn er vollständig abgekühlt ist.
- Schalten Sie den Brenner nicht ein, solange er heiß ist.
- Stellen Sie den Brenner auf volle Öffnung.

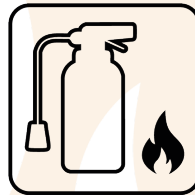
- Nehmen Sie keine Änderungen an der Konstruktion dieses Produkts vor.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die von Morsø oder seinen Händlern zugelassen sind.
- Wenn das Bioethanol auf die Seite gegossen wird, muss der Überschuss vor dem Anzünden abgewischt werden.
- Der Ofen darf nicht ununterbrochen benutzt werden. Warten Sie, bis der Ofen abgekühlt ist, bevor Sie erneut befüllen.
- Lassen Sie den Ofen niemals unbeaufsichtigt.

- Ausschalten des Ofens

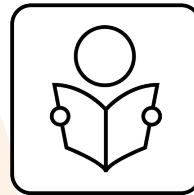
- Öffnen Sie die Tür, löschen Sie den Brenner mit der Zange und schließen Sie dann die Tür.
- Der Brenner kann mit maximal 1,5 Litern Bioethanol befüllt werden. Und brennt ca. 5 Stunden lang.



Es wird empfohlen, eine Löschdecke zu haben



Es wird empfohlen, einen Feuerlöscher zu haben



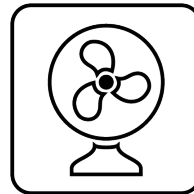
Lesen Sie die Anweisungen vor der Installation und Gebrauch



Verwenden Sie Bioethanol nur nach der Gebrauchsanleitung



Nur für Dekorationszwecke und den Heimgebrauch bestimmt



Sollte nur in belüfteten Räumen verwendet werden

Allgemeine Installationsanweisungen

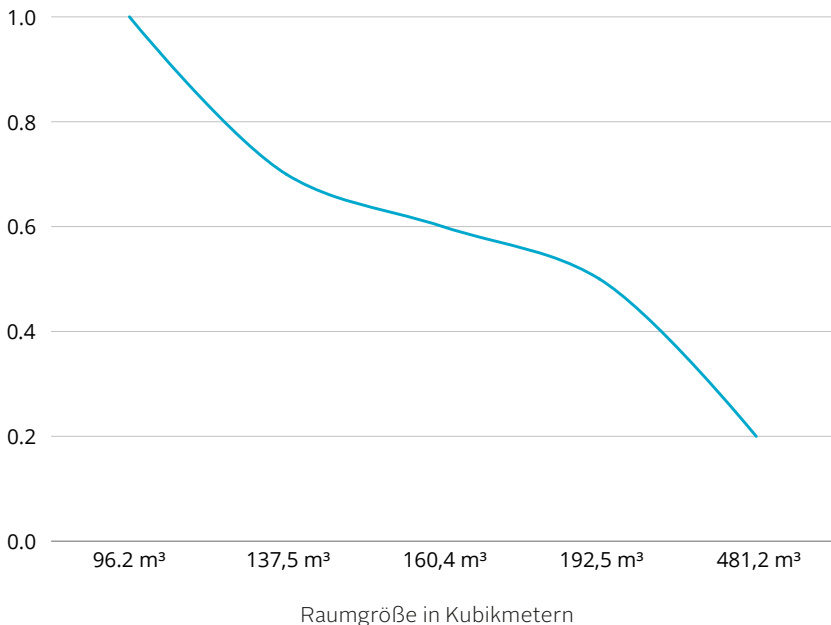
- Stellen Sie sicher, dass der Boden / Tisch / Wand / Decke, auf dem der Bioethanolofen platziert werden soll, dem Gewicht standhalten kann.
- Wenn die Brennschale herausgenommen wird, muss sie auf eine hitzebeständige Unterlage gestellt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Bioethanolofen während der Installation horizontal und vertikal eben ist.
- Halten Sie brennbare Gegenstände (wie Vorhänge, Möbel und Bücherregale) vom Bioethanolofen fern.
- Stellen Sie den Bioethanolbrenner nicht neben, unter oder auf ein Fensterbrett. Dies kann die Brandgefahr durch Zugluft aus dem Fenster erhöhen.

- Stellen Sie den Bioethanolofen nicht in einen Raum mit konstant hoher Luftfeuchtigkeit auf.
- Verwenden Sie den Bioethanolofen nur in einen Luftzug freien Raum, da sich sonst Ruß bilden kann.
- Stellen Sie sicher, dass alle möglichen Gasleitungen in der Nähe des Bioethanolofen geschlossen sind.
- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung sicher, wenn der Brenner in einem geschlossenen Raum verwendet wird, da er Kohlendioxid (CO_2) abgibt. Es wird eine Öffnung von 120 cm^2 benötigt, was einer offenen Tür entspricht. Darüber hinaus sollte auch die Mindestraumgröße berücksichtigt werden (siehe Tabelle unten).
- Die EN-Norm schreibt eine maximale Heizleistung pro Raum von $4,5 \text{ kW}$ vor. Der Betrieb mehrerer Geräte ist nur zulässig, wenn die Gesamtleistung gleich oder kleiner als $4,5 \text{ kW}$ ist. Eine zusätzliche Belüftung des Raumes ist erforderlich.

Raumgrö

Wenn ein Biokamin brennt, wird CO_2 freigesetzt. In großen Mengen kann CO_2 schädlich sein, und die Empfehlungen der Mindestraumgröße sollten daher eingehalten werden. Die Menge an entstehendem CO_2 , hängt vom jeweiligen Bioethanol Verbrauch des Brenners ab. Es ist wichtig, die Luft in dem Raum auszutauschen, in dem sich der Bio-Kamin befindet. Unten sehen Sie die Luftmenge, die je nach Raumgröße ausgetauscht werden muss.

Luftwechsel pro Stunde.



Installation des Biokamins

Die Installation ist oft unkompliziert und kann von Ihnen selbst durchgeführt werden. Einige Bio-ethanolamine können jedoch sehr schwer sein, und daher kann es eine gute Idee sein, mehrere Personen für die Installation zu haben.

- Mit dem Brenner können verschiedene Dekorationen (Keramikholz und Keramiksteine) verwendet werden. Stellen Sie diese so um den Brenner, dass die Öffnung völlig frei ist. Das Platzieren von Dekoration in den Flammen kann zu Ruß und unreiner Verbrennung führen.
- Berühren Sie die Dekoration nach Gebrauch des Bioethanolkamins erst, wenn diese abgekühlt ist.
- Aus Sicherheitsgründen sollten nur Dekorationen, die für die Verwendung in Bioethanol-Kaminen vorgesehen sind, verwendet werden.

Achtung! Die Temperatur der Glasscheibe und des Dekorationsmaterials kann bei Verwendung des Brenners 90 bis 140 ° C erreichen. Die Oberseite des Bioethanolofens kann während des Gebrauchs sogar bis zu 200 ° C erreichen.

Abstände zu brennbaren Materialien

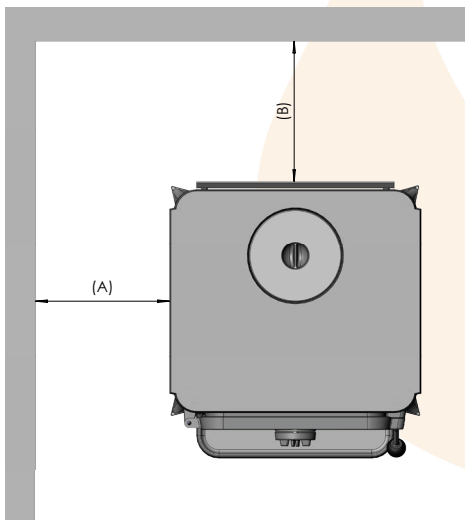


Tabelle mit Abständen zu brennbaren Materialien

Model	Side Abstand (A)	Bag afstand (B)
Morsø 1010 Bio Stove	350mm	300mm
Morsø Ø4 Bio Stove	200mm	100mm
Morsø 3116 Bio Stove	350mm	300mm

Befüllung des Kamins mit Bioethanol

Wir empfehlen die Verwendung eines Bioethanols mit einem Alkoholgehalt zwischen 95 und 97,5% Alkohol. Ein Bioethanol mit einem niedrigeren Alkoholanteil kann ebenfalls verwendet werden. Dies kann jedoch zu einer kleineren Flamme führen, oder einen unangenehmen Alkoholeruch abgeben. Ein Bioethanol mit einem Alkoholgehalt von mehr als 97,5% wird nicht empfohlen.

Verwenden Sie niemals anderen Kraftstoff als Bioethanol für Biokamine. Ethanol-Gel, Kaminbrennstoff, Reinigungsalkohol usw. sind nicht für die Verwendung in Biokaminen geeignet. Wenn Sie andere Treibstoffe als das empfohlene Bioethanol verwenden, können Sie den Kamin beschädigen und sich einer großen Brandgefahr aussetzen. Darüber hinaus verlieren Sie jegliche Garantie für Feuerstellen und Kamine bei Verwendung von falschem Brennstoff.

Rauchen Sie nicht, während Sie den Bioethanolbrenner füllen und anzünden. Explosionsgefahr!

HINWEIS: Der Brenner ist mit weißer Keramikwolle gefüllt. Diese sollte in der Feuerbox bleiben und nicht entfernt werden. Das Bioethanol muss lediglich auf die Keramik Wolle gefüllt werden.



Niemals darf Bioethanol in einen angezündeten Brenner gefüllt werden



Niemals darf der Brenner überfüllt werden



Niemals darf Bioethanol in einen heißen Brenner gefüllt werden

Vorgehensweise

- WARNUNG! Niemals Bioethanol in einen heißen Brenner füllen. Lassen Sie den Brenner daher nach dem Gebrauch vor dem Nachfüllen mindestens 45 Minuten abkühlen.
- Stellen Sie sicher, dass der Brenner vor dem Befüllen vollständig gelöscht und abgekühlt ist.
- Öffnen Sie den Brenner, damit Sie leicht auf die gesamte Öffnung zugreifen können.
- Um das Verschütten von Bioethanol zu vermeiden, ist von Vorteil, zum Befüllen einen Trichter zu verwenden. Dieser wird in die Öffnung des Brenners eingesetzt.
- Vermeiden Sie es, Bioethanol auf die Haut zu bekommen. Bioethanol ist leicht entflammbar und muss mit Vorsicht behandelt werden.
- Füllen Sie Bioethanol in den Brenner. Gehen Sie dabei vorsichtig vor und vermeiden Sie das Verschütten oder Überfüllen des Bioethanolbrenners.
- Beenden Sie die Befüllung, sobald das Bioethanol die Anzeige „max“ erreicht hat. Es ist nicht erforderlich, den Brenner vollständig zu füllen. Wenn Sie jedoch weniger Bioethanol als den Höchststand einfüllen, sollten Sie auf eine gleichmäßige Befüllung des Bioethanols im Brenner achten.
- Wenn der Bioethanolbrenner überfüllt ist, sollte das überschüssige Bioethanol vor der Zündung entfernt werden. Gleiches gilt für um den Brenner verschüttetes Bioethanol.
- Jeglicher Überlauf ist vor dem Anzünden des Geräts zu entfernen.
- Sobald die Befüllung abgeschlossen ist, sollten leere Bioethanol Flaschen geschlossen und vom Biokamin entfernt werden.
- Der Kamin ist jetzt betriebsbereit.

Zündung des Brenners

Öffnen Sie die Brennschale vollständig, indem Sie den Metalldeckel nach hinten ziehen, und zünden Sie den Ofen mit einem Feuerzeug an. Es wird empfohlen, ein langes Feuerzeug zu verwenden, um engen Kontakt mit den Flammen zu vermeiden

Flammen einstellen

Flammen einstellen

Es ist möglich, die Größe der Flammen durch das Ändern der Größe der Dies geschieht, indem der Metalldeckel oben auf der Brennschale mithilfe des mitgelieferten Bedienwerkzeugs über die Öffnung geschoben wird.

Löschen des Bioethanols

Der Bioethanolbrenner wird gelöscht, indem die Sauerstoffzufuhr unterbrochen und das Feuer dadurch erstickt wird. Dies kann entweder dadurch erfolgen, dass der Metalldeckel vollständig über die Flamme geschoben wird, oder durch Verwendung des mitgelieferten Bedienwerkzeugs.

Um zu verhindern, dass das Bioethanol verdampft, sollte die Brennschale geschlossen bleiben, wenn sie nicht in Gebrauch ist. Da der Deckel nicht völlig luftdicht ist, wird eingefülltes Bioethanol jedoch mit der Zeit von selbst verdampfen. Daher sollte man vermeiden, mehr Bioethanol einzufüllen, als man benötigt.

Wenn die Brennschale nicht erlischt, wenn der Metalldeckel über die Flamme gezogen wird, kann man den Ofen in den meisten Fällen löschen, indem man den Metalldeckel ein paar Mal vor- und zurückschiebt – am besten in einer schnellen Bewegung.

Wartung und Reinigung

Wenn der Bioethanolbrenner häufig verwendet wird, kann es auf der Oberseite des Brenners zu Verfärbungen kommen. Dies ist normal und beeinträchtigt die Funktion des Kamins keineswegs. Verwenden Sie zum Reinigen des Einsatzes keine Scheuer- oder Waschmittel. Reinigen Sie die Oberfläche stattdessen mit einem feuchten Tuch. Das Glas kann ggf. mit Morsø Glasreiniger gereinigt werden.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Bei einer großen Menge Ruß	Verwendung eines falschen Kraftstoffes.	Verwenden Sie nur Bioethanol für Bioöfen mit einer Reinheit von 96 % oder höher.
	Brenneröffnung ist mit Dekoration bedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Öffnung frei von Dekoration ist.
Kurze Brennzeit	Verwendung eines falschen Kraftstoffes.	Verwenden Sie nur Bioethanol für Bioöfen mit einer Reinheit von 96 % oder höher.
	Der Brenner ist nicht vollständig gefüllt.	Schalten Sie den Brenner aus, lassen Sie ihn 45 Minuten abkühlen und füllen Sie den Brenner dann auf.
Zu große Flammen	Falscher Kraftstoff oder zu starker Luftzug.	Verwenden Sie Bioethanol mit einer Reinheit von 96 % oder höher..
Zu kleine Flammen	Der Kraftstoff ist fast aufgebraucht.	Schalten Sie den Brenner aus, lassen Sie ihn 30 Minuten abkühlen und füllen Sie den Brenner dann auf.
Die Flammen erlöschen nicht, wenn der Metalldeckel geschlossen wird.	Kann bei größeren Brennern auftreten, wenn Sie den Kamin mitten in der Brenndauer ausschalten. Der Deckel ist nicht 100 % luftdicht, daher können Bioethanol-Dämpfe entweichen..	Öffnen Sie den Metalldeckel vollständig und schließen Sie ihn schnell, um die Sauerstoffzufuhr zu stoppen.

Garantie Produkt Registrierung

MORSØ 10-JAHRES-GARANTIESCHEIN

In jedem Morsø-Ofen stecken mehr als 160 Jahre Entwicklungs- und Produktionserfahrung. Die Qualitätskontrolle steht seit jeher im Mittelpunkt unseres Herstellungsprozesses und wir haben in allen wichtigen Produktionsphasen wirksame Maßnahmen zur Qualitätssicherung umgesetzt. Darum bietet Morsø – vorausgesetzt, der Ofen wurde von einem autorisierten Morsø-Händler geliefert – eine 10-jährige Herstellergarantie für Fabrikationsfehler an allen wichtigen Außenteilen seiner Öfen an.

Lesen Sie online mehr über „Morsø 10-Jahres-Garantie/Produktregistrierungskarte“ und registrieren Sie Ihren neuen Morsø-Ofen:
<http://www.morsoe.de/garantieregistrierung>